

Zeitschrift:	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
Herausgeber:	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
Band:	72 (1994)
Heft:	8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

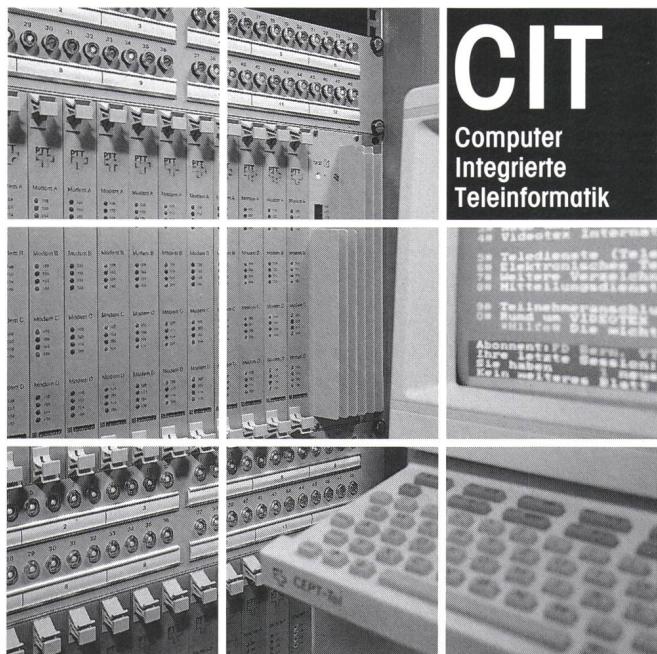
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



CIT

Computer
Integrierte
Teleinformatik

Das ideale Instrument für ein optimales Informationsmanagement.

Informationsverarbeitung wird immer aufwendiger, komplexer und wichtiger – zu einer prioritären Aufgabe im Gesamtspektrum unternehmerischer Aktivitäten: Informationsübertragung, Applikationen mit Client/Server-Technologien oder elektronische Datenpflege und -archivierung sind gute Beispiele dafür. Und gute Referenzen für unser Wirkungsfeld, denn das Management dieser Aufgaben in enger Zusammenarbeit mit den Kunden ist unsere Stärke: Gemeinsam erarbeiten wir die besten Voraussetzungen zur Problemlösung, sorgen für eine moderne, hochwertige Informationsbasis und steigern die Effizienz bei Ihren Datentransaktionen.

Wie gross die Informationsmenge auch sei – mit dem geeigneten Instrument und dem richtigen Partner haben Sie Ihre Daten erst recht im Griff!

Verlangen Sie unsere
CIT-Dokumentation.
Anruf oder Fax genügt!



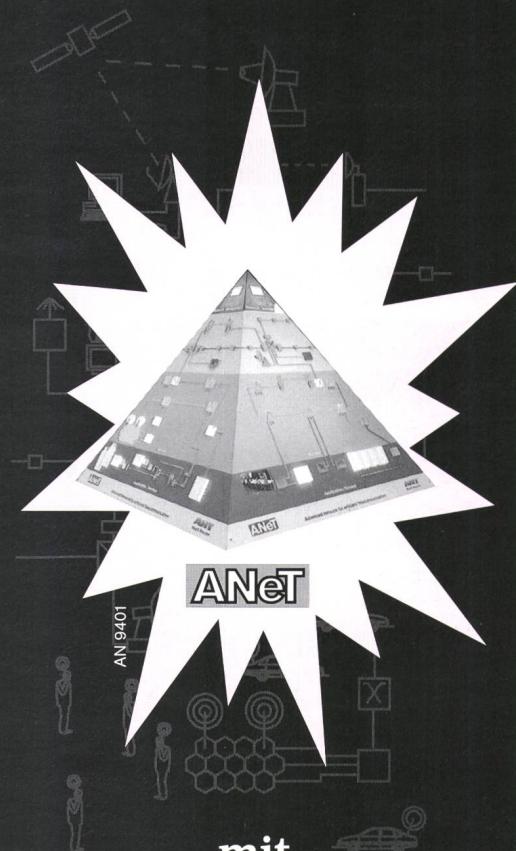
SOHARD AG

Software/Hardware Engineering
Galgenfeldweg 18, CH-3000 Bern 32
Telefon 031 33 99 888, Telefax 031 33 99 800



Ein Unter-
nehmen
der Studer
Gruppe

Öffentliche und private Netzbetreiber setzen auf Know-how



mit
Nachrichtentechnik
von ANT.

Vollständige
Telekommunikationsnetze,
Multiplex- und
Glasfasersysteme,
Richtfunk, Mobilfunk,
Satelliten-
kommunikations-
systeme und -dienste,
Klein-Vermittlungssysteme,
Netzmanagement

ANT
Bosch Telecom

ANT Nachrichtentechnik GmbH
Postfach 3000
D-71520 Backnang

Raychem ist weltweit führend für die Herstellung von Schrumpfmuffen für Kupfer- und Glasfaserkabel.

Schrumpfmuffen XAGA

500 & 550, faserverstärkt

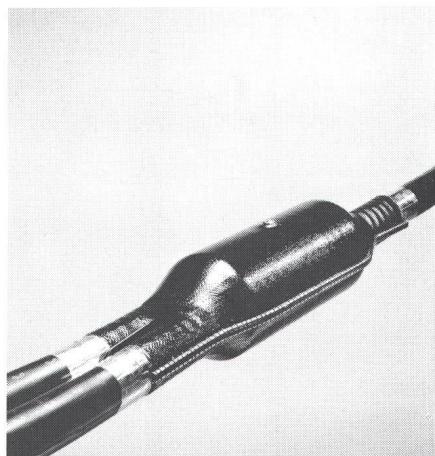
Bei den Schrumpfmuffen XAGA 500 und XAGA 550 handelt es sich um hochwertige, wärmeschrumpfende Verbindungs- und Abzweigmuffen für den Schutz von Telefonkabeln, welche 2 bis 2400 Aderpaare schützen können.



Installation einer XAGA-500-Verbindungs moffe mit integrierter Feuchtigkeitssperre

XAGA 500 und XAGA 550 basieren auf der RayFort-Technologie — einer neuen Generation wärmeschrumpfender Muffen. Die halogenfreien Schrumpfmanschetten bestehen aus gewobenen Kunststofffasern, die zwischen zwei Polymer schichten eingebettet sind. Sowohl die Kunststofffasern als auch die beiden Polymer schichten (PE) sind vernetzt und somit unschmelzbar. Auf der Innenseite dieser «Sandwich Manschetten» befindet sich eine mit Kleber beschichtete Aluminiumfolie, die als Wasserdampf barriere dient.

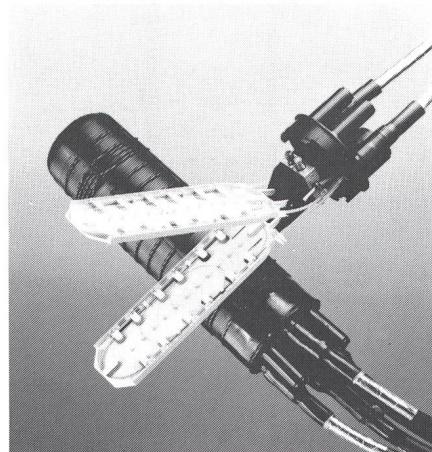
Die als vollständiges Set gelieferte Muffe kann von jeder Person ohne spezielle Werkzeuge sicher und leicht installiert werden.



XAGA-Muffensystem für Fernmeldekabel eignet sich für alle Kabeltypen

Glasfasermuffensysteme

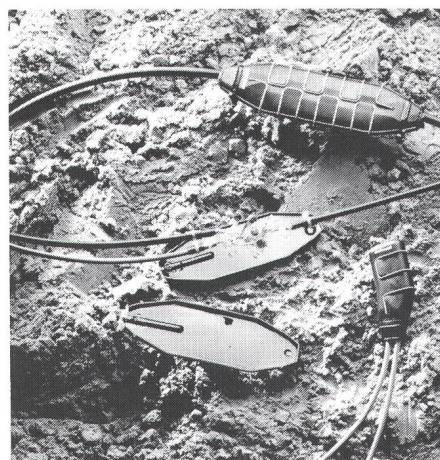
Die immer höheren Ansprüche an Glasfaserkabel haben die Anforderungen an sichere Spleissungen erhöht. Diese Bedürfnisse hat Raychem dazu veranlasst, die FOSC-Muffe herzustellen, welche 2 bis 288 Kabelspleissungen schützen kann. Sie ist ausgerüstet mit sechs Kassetten (auch mit PKI-Spleisskassetten vorhanden) und vorgesehen sowohl für ober und unterirdischen Einsatz als auch im Kabelschacht.



Kompakte Muffenausführung für Glasfaserkabel FOSC 100 B/H

TermSeal

Raychem Gel-Material kapselt Anschlüsse ein und dichtet sie gegen Feuchtigkeit und Verschmutzung ab. Bei erforderlichem Zugriff an die Anschlüsse kann das Gel sauber abgelöst und mehrmals wiederverwendet werden. Raychem Gele können für die verschiedensten Anschlussarten massgeschneidert werden. Daraus resultiert die Produktgruppe TermSeal.



Gelmuffe

Einfache Schutzmuffe für moderne Telefonkabelspleissungen bis max. 30 Aderpaare.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung.



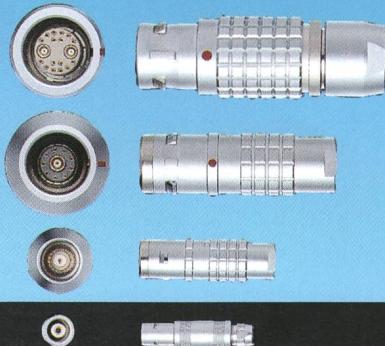
Raychem AG
Abt. Telekommunikation
Oberneuhofstrasse 8
Postfach 229
CH-6341 Baar
Tel. 042 31 81 31
Fax 042 31 77 00

**LEMO****FERNMELDETECHNIK**

043/94

- LEMO Push-Pull Verriegelungssystem
- Kodierungssystem mit 11 möglichen mechanischen Schlüsselnocken. 7 verschiedene Farbmarkierungen
- In den Serien 2B, 3B, 4B und 5B lieferbar

- Koax-, Triax Isolationsteile, 50 Ω und 75 Ω
- Gemischt, Koax 50 Ω und 75 Ω + Niederspannung
- Gemischt, Triax 50 Ω und 75 Ω + Niederspannung



zertifiziertes Qualitätsystem

ISO 9001 / EN 29001
Reg. Nr. 10472 - 02

LEMO SA Postfach 194 CH-1024 Ecublens Tel: 021/691.16.16 Fax: 021/691.16.26
LEMO Verkauf AG Grundstr. 22 CH-6343 Rotkreuz Tel: 042/644.940 Fax: 042/644.943

Von Roll
Präzisionsstahlbau
im Dienste der
Telekommunikation
 Planung, Konstruktion,
 Fertigung und Montage:
 Massarbeit
 im
Antennen-
bau

- Fachwerktürme
- Rohrtürme
- Abspannmaste
- Passiv Relais
- Gurtbandgehänge
- Allg. Antennen-
- tragkonstruktionen
- Satellitenantennen

vonRoll

Von Roll AG
 Departement Maschinen und Fördertechnik
 CH-3001 Bern
 Telefon 031 308 51 11, Telex 911 880
 Telefax 031 308 52 13

Elektro Installateur am Berg?

Dem Europäischen Installationsbus EIB
 gehört der Zukunfts-Markt.
 Der Türöffner zum EIB-Erfolg heisst:

BERLINGER

Der Schweizer EIB-Pionier

- konzipiert EIB-Anlagen jeder Grösse
- erstellt Schemas und Pläne
- vergibt die Aufträge, überwacht die Ausführung
- programmiert, adressiert, nimmt in Betrieb
- berät alle, die EIB selber installieren wollen

Der schnellere Weg zum entscheidenden Vorsprung:

Martin Berlinger, Elektroingenieurbüro
 Landstrasse 20, 5430 Wettingen
 Tel. 056 - 37 00 40, Fax 056 - 37 00 45

BERLINGER PROJEKT - ELEKTRO - TELECOM

GENIUS



Orbit 94 Basel
6.-10.9.1994
Halle 224, Stand E72

Haupteigenschaften des Genius

- Individuelle Begrüssung sämtlicher Anrufe oder nur im Überlauf bei zeitweiliger Überlastung
- Zusätzliche Warteansage mit wahlweise stufenloser Einblendung von Musik ab CD
- Verschleissfreie Funktion durch Wiedergabe ab digitalem Speicherbetrieb. Der CD läuft nur bei Auswahl des gewünschten Musikstücks
- Tag- und Nachtschaltung
- Selbststart nach Stromunterbruch ohne Verlust der Ansagen und Musikeinspielung
- Beliebig einstellbare Zielnummern sowie Unterstützung der Amt-zu-Amt-Verbindung
- Einfache Installation und Bedienung durch gesprochene Menueführung mit Mithörmöglichkeit
- Kombinationsmöglichkeit mit anderen Satelco-Systemen wie Tempo oder Info
- BAKOM-Zulassung

Wartefeld bei Swissnet-Anschlüssen

Die Verbreitung von Swissnet-Anschlüssen beschleunigt sich von Woche zu Woche, und kaum eine neue Telefonanlage wird ohne digitale Amtsanschlüsse installiert. Die Mehrkanaltechnik im Swissnet führt zu einer bedeutenden Vergrösserung der Anschlusskapazität und bietet eine bessere Erreichbarkeit durch Durchwahl der einzelnen, internen Anschlüsse.

Diese erweiterte Erreichbarkeit bringt auch eine Steigerung der Spitzenkapazität, und das Verkehrsaufkommen kann zeitweise über die personelle Beantwortungskapazität hinauswachsen.

Die Unterstützung der Telefonannahme und Betreuung des Wartefeldes mit persönlicher Begrüssung und separater Ansage, mit wahlweise Musik, entlastet die Mitarbeiter und gewährleistet, dass der Anruf auch in Spitzenzeiten beim ersten Mal erfolgreich wird.

Lassen Sie sich über den Verkauf dieser
Geräte informieren!

Wie funktioniert der Genius?

Der Anruf auf die Stammnummer oder die Durchwahlnummer eines Sammelanschlusses wird, nach entsprechender Programmierung der Telefonanlage, auf die zugeordneten Anschlüsse des Genius geleitet und nach der Begrüssung in der Reihenfolge des Eintreffens an eine beliebig einstellbare Zielnummer weitergeleitet.

Auch die Weiterleitung des Anrufes an eine auswärtige Telefonnummer ist möglich.

Wenn der Anruf nicht sofort beantwortet werden kann und während der Vermittlungszeit hört der Anrufer Musik ab CD und in zeitlichen Intervallen eine separate Mitteilung. Diese Ansagen können jederzeit beliebig aktualisiert werden und sind vom Benutzer frei aufsprechbar. Die Aufzeichnung erfolgt ebenfalls digital und die Wiedergabequalität entspricht voll den Erwartungen der ISDN-Technik.

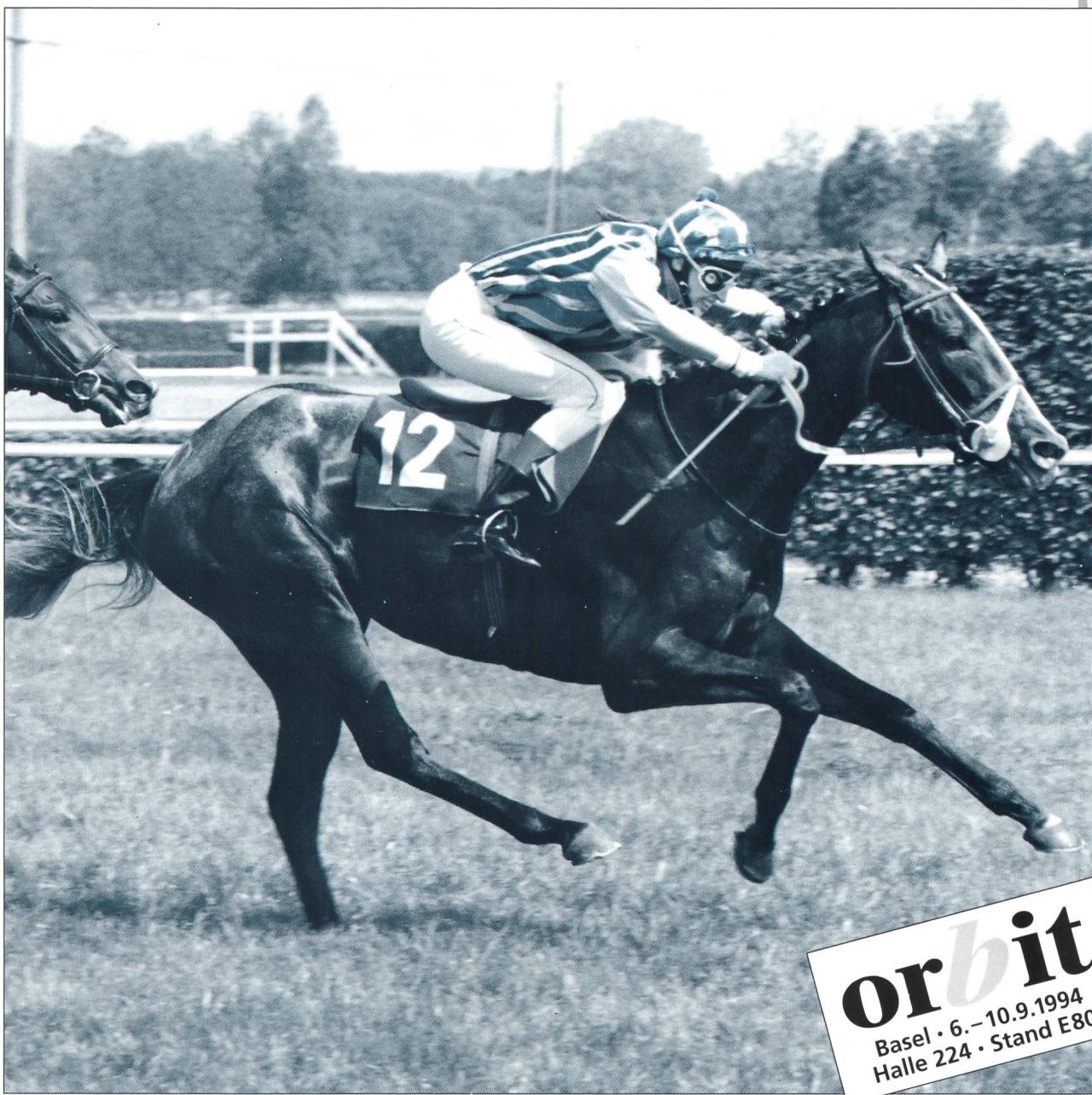
Der Anschluss des Genius erfolgt über 2 oder 4 interne Anschlüsse sowie über den Anschluss für die Musikeinspielung.

Die Dimensionierung des Genius richtet sich nach der Systemgrösse der Telefonanlage. Als Faustregel kann man annehmen, dass der Genius 400 ab vier Swissnet-Basisanschlüssen zum Einsatz kommt.

Für kleinere TVA's steht der Genius 200 zur Verfügung.

Spitzenleistungen in der Übertragungstechnik

Der Vorsprung



orbit

Basel · 6.-10.9.1994
Halle 224 · Stand E80



Erfolge – in welchem Bereich auch immer – kommen nicht wie der Blitz aus heiterem Himmel. Im Sport beispielsweise basieren sie auf den vorhandenen körperlichen Anlagen und auf hartem Training. In der Industrie sind Faktoren wie Forschung, Know-how, Produktionseinrichtungen, Qualitätsbewusstsein und Teamgeist ausschlaggebend für Spitzenleistungen. Brugg Telecom ist es in Zusammenarbeit mit den Schweizerischen Bundesbahnen in Rekordzeit gelungen, ein einfacheres, montagefreundlicheres, dünneres, nagetierge-

schütztes, fettfreies und kostengünstigeres Glasfaserkabel für die Strecke zu entwickeln, das die gestellten mechanischen Anforderungen übertrifft.

– Optimierte Kommunikation mit Lichtgeschwindigkeit:

Ein einleuchtender Vorsprung im Zug der Zeit.

BRUGG

Telecom

Nachrichtenkabel und Systeme
CH-5200 Brugg
Telefon 056 483 100
Telefax 056 483 531

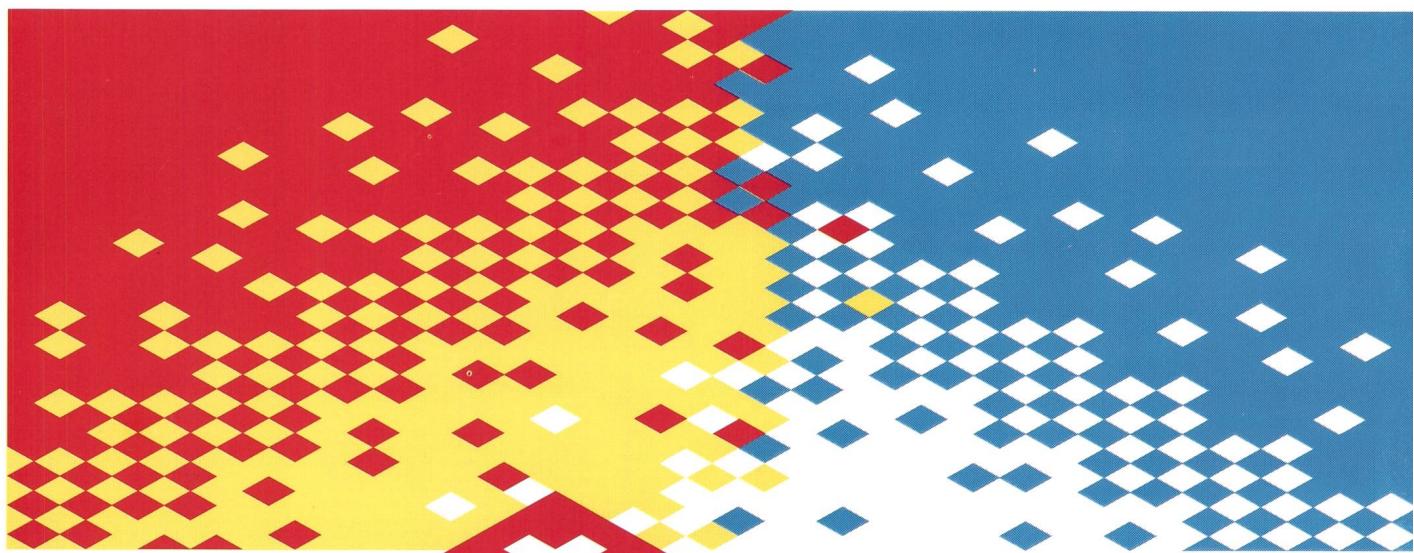
Leistung, die verbindet

SIEMENS

Investitionssicherheit

100 Jahre Siemens in der Schweiz, ein volles Jahrhundert verankert in der schweizerischen Wirtschaft. Eine solide Basis, die Leistungen voraussetzt: Durch breite technische Innovation und ausgewogene Investitionen im Kerngebiet sichert sich Siemens Vorteile im Wettbewerb.

Entscheidend für die stabile Stellung der Siemens-Albis AG sind die bedürfnisgerechten Produkte,



**1894
1994**

Systeme, Anlagen und zugeordneten Dienstleistungen. Sie zeichnen sich aus durch modernste Technik, Qualität, Zuverlässigkeit und bieten dem Kunden höchsten wirtschaftlichen Nutzen.

Hohe Eigenleistung sowie umfangreiche nationale Käufe unterstreichen die volkswirtschaftliche Stellung des Unternehmens Siemens-Albis AG.

Und was die ausserordentliche Know-how-Synergie mit dem Stammhaus betrifft: Sie festigt weltweit das Vertrauen und sichert jedem Siemens-Kunden seine Investition.

**Siemens-Albis AG
Zürich, Basel, Bern, Bioggio,
Renens**